



대한민국 경기도 용인특례시 - 미합중국 텍사스주 윌리엄슨 카운티



## 자매결연 합의서

대한민국 용인특례시와 미합중국 윌리엄슨 카운티(이하 '양 지역'이라 한다)는 대한민국과 미합중국 국가 간 수교 원칙에 따라 두 도시 간 우호협력 강화와 공동 번영을 위한 관계를 구축하고 나아가 양국 국민의 우애 증진에 기여하기 위하여 자매결연 체결에 동의하며 아래와 같이 합의한다.

1. 양 지역은 상호 평등하고 호혜적인 입장에서 주민 간 우호교류 증진을 위해 함께 노력하고, 행정·경제·문화관광·교육·민간 등 각 분야에서의 협력을 적극 추진하여 상호 발전을 도모한다.
2. 양 지역의 행정기관은 지속적인 상호 연락을 통해 교류 사항 및 공동 관심사에 대하여 활발히 논의하고 소통함으로써 상호 발전 목적의 협력사업 추진과 민간 차원의 교류 확대를 위하여 노력한다.
3. 양 지역은 관련 부서나 조직으로 하여금 필요시 본 합의서의 부속서류 형식으로 구체적인 상호 협력 분야에 대한 업무를 추진하도록 한다.

본 합의서는 한국어와 영어로 2부 작성하여 양 지역이 각 1부씩 보관하며, 이는 서명한 날부터 효력이 발생한다. 또한 어느 일방이 효력 정지의 의견을 제기하지 않는 한 지속적으로 유효하다.

년 월 일

대한민국 용인특례시장  
이상일

미합중국 텍사스주 윌리엄슨 카운티장  
빌 그래벨



Williamson County Texas, US – Yong-in Special City, ROK



## Sister City Agreement

In accordance with the principles of diplomatic relations between the United States of America and the Republic of Korea, Williamson County, Texas and Yong-in Special City(hereinafter referred to as “both parties”) hereby enter into this sister city agreement to establish a relationship for stronger, friendly cooperation and mutual prosperity, and to further contribute to the promotion of amity among the citizens of both countries and agree as follows.

1. Both parties shall collaborate to promote friendly exchange between their residents from a mutually equal and beneficial standpoint and shall actively pursue cooperation in various fields, including administration, economy, culture and tourism, education, and the private sector, in order to foster mutual development.
2. Administrative agencies in both parties shall engage in active discussions and communication on matters related to exchange and common interest through ongoing communication, striving to advance cooperation projects aimed at mutual development and expand exchange in the private sector.
3. Both parties shall have related departments or organizations to proceed with work on specific areas of mutual cooperation in the form of annexes to this agreement, if necessary.

This agreement shall be drafted in duplicate in English and Korean, with each party retaining one copy, and it shall take effect from the date of signing. It remains in effect continuously unless one party raises an opinion of suspension of effect.

Month Date, Year

**Bill Gravell Jr.**

Williamson County Texas Judge  
United States of America

**Lee Sang-il**

Mayor of Yong-in Special City  
Republic of Korea

---

---